



Excellence in Sustainability



Wirkt. Nachhaltig

Drucksache

myclimate.org/01-23-533141



JUNGFRAU  
TOP OF EUROPE

# Schynige Platte

## TOP OF SWISS TRADITION

1967 M · 6454 FT

### Gefällt Ihnen dieser Prospekt?

**DE** QR-Code scannen, Umfrage ausfüllen und mit Glück ein Victorinox Taschenmesser gewinnen!  
[jungfrau.ch/umfrage](http://jungfrau.ch/umfrage)



### Do you like this brochure?

**EN** Scan the QR code, fill in the survey and, if you're lucky, win a Victorinox Swiss Army Knife!  
[jungfrau.ch/survey](http://jungfrau.ch/survey)

WIN  
1 of 10



### Anreise · Getting there

**DE** Der Bahnhof Wilderswil ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln via Berner Oberland-Bahn erreichbar. Tagesgästen mit dem Auto empfehlen wir das Park+Ride Wilderswil gleich beim Bahnhof Wilderswil. Informieren Sie sich unter [jungfrau.ch/parking](http://jungfrau.ch/parking) über den Live-Status der Parkplätze.

**EN** The Wilderswil station can be reached by public transport via the Bernese Oberland Railway. Visitors arriving by car, we recommend using the Park+Ride Wilderswil right next to the Wilderswil station. Get live parking space info at [jungfrau.ch/parking](http://jungfrau.ch/parking)



**INFORMATION + TICKETS**  
[jungfrau.ch/schynigeplatte](http://jungfrau.ch/schynigeplatte)



# Willkommen Welcome

**DE** Die Schynige Platte ist vor allem eines: ein Ort der Entschleunigung. Schon die Fahrt mit den historischen Zügen den Berg hinauf nimmt Tempo aus dem Alltag und lässt Sie langsam in die Naturschönheiten der Berner Alpen eintauchen. In gemächlichem Tempo geht es auf dem vielfältigen Wanderberg weiter. Doch damit noch nicht genug: Die Schynige Platte ist ebenfalls ein Paradies für Kinder. Und immer mit dabei ist eine der schönsten Aussichten auf das legendäre Dreigestirn von Eiger, Mönch und Jungfrau.

**EN** Schynige Platte is one thing above all: a place to slow things down. Even the journey up the mountain on the historic trains takes the pace out of everyday life and lets you slowly immerse yourself in the natural beauty of the Bernese Alps. Things continue at a leisurely pace on the diverse hiking mountain. Then Schynige Platte becomes something else: a paradise for children. And one of the most beautiful views of the legendary triumvirate of Eiger, Mönch and Jungfrau is always with you.

WILLKOMMEN  
WELCOME  
- LILY -



## Hinauf in die gute alte Zeit

**DE** Seit 1893 bringt die Schynige Platte-Bahn Gäste von Wilderswil bei Interlaken über 1400 Meter den Berg hinauf und wieder herunter. Die Strecke und das Rollmaterial zeigen sich weitgehend im Originalzustand. Die jüngsten Lokomotiven sind mehr als 100 Jahre alt, verrichten ihren Dienst aber nach wie vor zuverlässig. Unterwegs ziehen grossartige Landschaftsbilder wie in einem Kino an Ihnen vorbei. 52 Minuten dauert die Reise. Das ist genug Zeit, um abzuschalten und sich voll und ganz auf die umliegende Bergwelt einzulassen.

## Up to the good old days

**EN** Since 1893, the Schynige Platte Railway has been taking guests from Wilderswil near Interlaken over 1,400 metres up the mountain and back down again. The track and the rolling stock are largely in their original condition. The youngest locomotives are more than 100 years old but still perform their service reliably. On the way, magnificent landscapes pass by like in a cinema. The journey takes 52 minutes. That's enough time to switch off and fully engage with the surrounding mountain world.



WANDERKARTE  
HIKING MAP



Faulhorn-First ▶

☀ Oberberghorn

☀ Aussichtspunkt Daube

Naturkino

Botanischer  
Alpengarten

Iselten-Oberberg

Bergstation

Fotopoint

Start Lilys  
Schatzsuche

🔥 Grillplatz

BERGHOTEL

NEU

Schnige Platte  
Skywalk

Alpenspielplatz

1 Rundgang Daube	50 min
2 Panoramaweg Oberberghorn	1 h 30 min
3 Panoramaweg Schnige Platte (Nr. 345)	2 h 30 min
4 Swiss Flower & Panorama Trail/Rundweg Naturkino	30 min
5 Breitlauenen-Schnige Platte	1 h 30 min
6 Schnige Platte-Faulhorn-First	6 h

# Wanderungen Hiking trails

**DE** Die Schynige Platte ist nicht nur eine fantastische Aussichtsplattform, sondern überzeugt auch mit ihrem vielfältigen Angebot an Wanderrouten. Kurz und abwechslungsreich sind die Rundgänge durch den botanischen Alpengarten und auf dem Swiss Flower & Panorama Trail. Jene, die einen längeren Weg bevorzugen, nehmen den aussichtsreichen Panoramaweg Schynige Platte unter die Füsse. Ein weiteres Highlight: die Höhenwanderung von der Schynige Platte zur First. Spektakulärer geht es kaum.

**EN** The Schynige Platte is not only a fantastic vantage platform but also offers an impressively diverse range of hiking routes. The tours through the botanical Alpine Garden and on the Swiss Flower & Panorama Trail are brief but fascinating. Those who prefer a longer walk can take the panoramic trail Schynige Platte. Another highlight is the high-altitude hike from Schynige Platte to First. It could hardly be more spectacular.

## Swiss Flower & Panorama Trail <sup>4</sup>

**DE** Die Schynige Platte beherbergt eine einzigartige Blumenpracht im Alpenraum. Wer dem Swiss Flower & Panorama Trail folgt, ist mittendrin in der reichhaltigen Alpenflora. Was es da zu bestaunen gibt, ändert von Monat zu Monat. Der Trail führt von der Bahnstation zum Berghotel.

**EN** The Schynige Platte is home to a unique floral display in the alpine region. Those who follow the Swiss Flower & Panorama Trail are right in the middle of the rich alpine flora. What there is to admire changes from month to month. The trail leads from the railway station to the mountain hotel.

<b>Start</b>	Bergstation · Station Schynige Platte
<b>Ziel · Destination</b>	Berghotel · Mountain Hotel Schynige Platte
<b>Anreise · Arrival</b>	Wilderswil – Schynige Platte
<b>Rückreise · Return</b>	Schynige Platte – Wilderswil

<b>Wanderzeit · Hiking time</b>	30 min
<b>Distanz · Distance</b>	3,1 km

<b>Verpflegung · Refreshments</b>	Panorama-Restaurant Schynige Platte
-----------------------------------	-------------------------------------

## Höhenwanderung Schynige Platte – First <sup>6</sup>

**DE** Die Schynige Platte ist der Ausgangspunkt für eine der schönsten Höhenwanderungen der Schweiz. Die aussichtsreiche Tour führt entlang des Loucherhorns und über den Gipfel des Faulhorns, wo das älteste Berghotel Europas steht, zum Bachalpsee und nach Grindelwald-First.

## Schynige Platte – First mountain hike <sup>6</sup>

**EN** The Schynige Platte is the starting point for one of the most beautiful high-altitude hikes in Switzerland. The panoramic tour leads along the Loucherhorn and over the summit of the Faulhorn, where the oldest mountain hotel in Europe is located, to Bachalpsee and Grindelwald-First.

<b>Start</b>	Schynige Platte
<b>Ziel · Destination</b>	Bergstation · Station First
<b>Anreise · Arrival</b>	Wilderswil – Schynige Platte
<b>Rückreise · Return</b>	First – Gondelbahn Grindelwald

<b>Wanderzeit · Hiking time</b>	6 h
<b>Distanz · Distance</b>	16,2 km

<b>Verpflegung · Refreshments</b>	Panorama-Restaurant Schynige Platte, Männndlenen, Faulhorn, First
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------

Bitte beachten sie die Öffnungs- und Betriebszeiten · Please check opening hours and operating info



## Panoramaweg Schynige Platte <sup>3</sup>

**DE** Blumenreiche Alpweiden, berauschende Blicke zu den Seen in der Tiefe und das grandiose Panorama von Eiger, Mönch und Jungfrau: So viel Schweiz in kurzer Zeit bietet die Panorama-Wanderung mit der Bergstation als Start und Ziel.

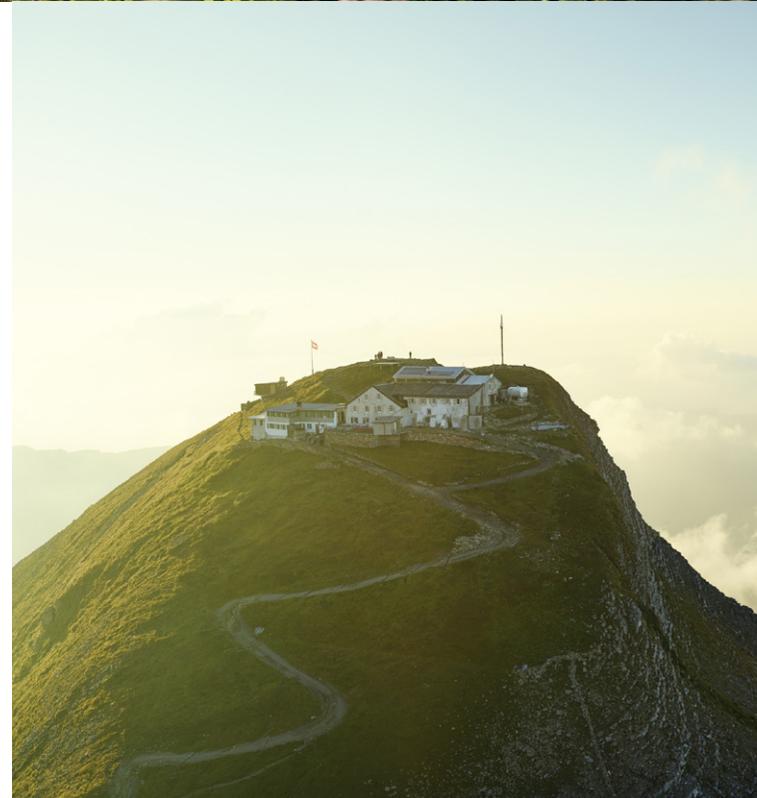
## Schynige Platte Panorama Trail <sup>3</sup>

**EN** Flowery alpine meadows, exhilarating views of the lakes below and the grandiose panorama of the Eiger, Mönch and Jungfrau: the panorama hike with the mountain station as start and finish offers so much Switzerland in a short time.

<b>Start</b>	Bergstation · Station Schynige Platte
<b>Ziel · Destination</b>	Berghotel · Mountain Hotel Schynige Platte
<b>Anreise · Arrival</b>	Wilderswil – Schynige Platte
<b>Rückreise · Return</b>	Schynige Platte – Wilderswil

<b>Wanderzeit · Hiking time</b>	2 h 30 min
<b>Distanz · Distance</b>	6,1 km

<b>Verpflegung · Refreshments</b>	Panorama-Restaurant Schynige Platte
-----------------------------------	-------------------------------------





## SHARE YOUR MOMENTS

@schynigeplatte  
#schynigeplatte



INFORMATION  
alpengarten.ch



## Rundweg Naturkino 4

**DE** Hier spielt die Natur die Hauptrolle: Die Schynige Platte ist ein exzellenter Logenplatz im Angesicht von Eiger, Mönch und Jungfrau. Besonders malerische Aussichtspunkte verbindet der leichte Rundweg «Naturkino». Er bietet in alle Richtungen prachtvolle Perspektiven. Beliebtes Fotosujet sind zwei grosse Bilderrahmen vor dem einzigartigen Panorama. Perfekt für bestes Bildmaterial, welches auf Social Media mit Freundinnen, Freunden und Followern geteilt werden kann, um sie etwas neidisch zu machen.

## Circular Trail Nature Cinema 4

**EN** Nature plays the leading role here: Schynige Platte is an excellent box seat in front of the Eiger, Mönch and Jungfrau. The "Nature Cinema" easy circular trail connects particularly picturesque vantage points. It offers magnificent perspectives in all directions. Two large picture frames in front of the unique panorama are a popular photo subject. Perfect for social media, it will make friends and followers a little jealous.

## Botanischer Alpengarten

**DE** Edelweiss, Enzian und rund 800 weitere Alpenpflanzen können Sie im Alpengarten Schynige Platte in ihrer natürlichen Umgebung entdecken. Ein abwechslungsreicher Rundgang führt durch das ausgedehnte parkähnliche Areal. In der dazugehörigen Ausstellung beim Bahnhof Schynige Platte erhalten Sie Informationen zu ökologischen Grundlagen und Zusammenhängen. **Eintritt frei. Öffentliche sowie private Führungen (auf Anfrage, kostenpflichtig) werden angeboten.**

## Botanical Alpine Garden

**EN** Edelweiss, gentian and around 800 other alpine plants can be discovered in their natural environment in the Schynige Platte Alpine Garden. A varied tour leads through the extensive park-like grounds. In the accompanying exhibition at Schynige Platte railway station, you will receive information about ecological basics and interrelationships.

**Free entry. Guided tours are available to the public and for a fee (on request).**



INFORMATION  
jungfrau.ch/sunsetdinner



## Schynige Platte Skywalk **NEU**

**DE** Ein paar Schritte – und schon eröffnet sich Ihnen ein eindrucksvolles Panorama der Berner Alpen. Während Sie über die Aussichtsplattform laufen, wandert Ihr Blick von den Berggipfeln bis zum Thunersee tief unten im Tal.

**EN** Just a few steps – and an impressive panorama of the Bernese Alps opens up before your eyes. As you walk across the viewing platform, your gaze wanders from the mountain peaks to Lake Thun deep in the valley below.

## Swiss Sunset Dinner **NEU**

**DE** An ausgewählten Samstagen im Juli und August geniessen Sie den Sonnenuntergang vor spektakulärem Bergpanorama – mit 3-Gang-Abendmenü im Bergrestaurant und Apéro auf dem Schynige Platte Skywalk.

**Weitere Informationen: [jungfrau.ch/sunsetdinner](http://jungfrau.ch/sunsetdinner)**

**EN** On selected Saturdays in July and August, you can enjoy the sunset against a spectacular mountain backdrop – with a 3-course dinner in the mountain restaurant and an aperitif on the Schynige Platte Skywalk.

**More Information: [jungfrau.ch/sunsetdinner](http://jungfrau.ch/sunsetdinner)**

## Alphornbläser

**DE** Das traditionsreichste Musikinstrument der Schweiz ist zweifellos das Alphorn. Auf der Schynige Platte können Sie seine warmen Klänge hautnah erleben. Wenn Sie Lust haben, können Sie selbst versuchen, dem urchigen Instrument einige Töne zu entlocken.

**Veranstaltungszeit: [jungfrau.ch/alphorn](http://jungfrau.ch/alphorn)**

## Alphorn players

**EN** The alphorn is without doubt Switzerland's most traditional musical instrument. On Schynige Platte you can listen to its deep, warm tones up close. And if you're up for it, you can try to coax some sounds from the rustic instrument yourself.

**Event time: [jungfrau.ch/alphorn](http://jungfrau.ch/alphorn)**

# Kuh Lily Lily the cow

**DE** Die Kuh Lily begleitet als Maskottchen die kleinen Besucherinnen und Besucher der Schynige Platte auf der ganzen Reise. Das Lily-Kinderheft (erhältlich am Bahnhof Wilderswil und Schynige Platte) sorgt für spannende Unterhaltung auf der Zugfahrt. Sobald die Besuchenden oben angekommen sind, erwartet sie Lily am Fotopoint für ein Selfie und zeigt Gross und Klein ihr Zuhause auf der Schynige Platte.

**EN** Lily the cow is the mascot and accompanies young visitors to the Schynige Platte throughout their journey. The Lily children's booklet (available at Wilderswil and Schynige Platte train station) entertains during the train ride. Having arrived at the top, the visitors are eagerly awaited by Lily at the photo point to star in selfies and show young and old her home on the Schynige Platte.



INFORMATION  
jungfrau.ch/lily



## Alpenspielplatz Schynige Platte

**DE** Natur hautnah erleben: Das gilt auf der Schynige Platte sowieso. Auf dem Spielplatz direkt neben dem Berghotel Schynige Platte gelangen die kleinen Gäste über einen Balancierpfad sogar zu einem Adlerhorst – und mit der Rutschbahn wieder hinunter. Die Erwachsenen machen es sich währenddessen am Spielplatz bequem und lassen sich vom atemberaubenden Bergpanorama verzaubern – fröhliches Kinderlachen inklusive.

## Schynige Platte Alpine Playground

**EN** Experience nature up close on the Schynige Platte. In the playground right next to the Mountain Hotel Schynige Platte, little guests can climb up to an eagle's nest on a balancing path – and then slide back down again. The adults can make themselves comfortable in the playground and be astounded by the breathtaking mountain panorama – with the laughter of happy children in the background.

## Lilys Schatzsuche

**DE** Lilys Schatzsuche befriedigt Neugier und Bewegungsdrang der Kinder (4–11 Jahre). Entlang des Wanderwegs (ca. 1 km) gibt es insgesamt 9 Schatzsucheposten. Wer dabei alle Fragen richtig beantwortet, darf sich beim letzten Posten aus der Schatzkiste einen Schatz aussuchen. Für die Schatzsuche müssen 30–45 Minuten eingerechnet werden.

**Weitere Informationen:** [jungfrau.ch/lilys-schatzsuche](http://jungfrau.ch/lilys-schatzsuche)

## Lily's Treasure Hunt

**EN** Lily's treasure hunt satisfies children's curiosity and urge to run around (4–11 years). There are a total of nine treasure hunt posts along the trail (around 1 km). Those who answer all the questions correctly can choose a treasure from the treasure chest at the last post. Allow 30–45 minutes for the treasure hunt.

**More Information:** [jungfrau.ch/lilys-treasure-hunt](http://jungfrau.ch/lilys-treasure-hunt)



# Berghotel Mountain Hotel

INFORMATION  
[hotelschynigeplatte.ch](http://hotelschynigeplatte.ch)



## Hotel

**DE** Die Hotelzimmer verströmen den romantischen Charme der Belle Époque. Viel Holz und rustikale Möbel prägen die Einrichtung. Die Fenster bieten eine grossartige Fernsicht zu den Alpen. Höhepunkt eines Aufenthalts im Berghotel sind die spektakulären Sonnenaufgänge und Sonnenuntergänge über den Berggipfeln. Bei einem lauschigen Dinner in urchigem Ambiente lässt sich der Tag entspannt ausklingen.

**EN** The hotel rooms exude the romantic charm of the belle époque. Wood and rustic furniture characterise the interior. The windows offer a great view of the High Alps. The highlight of a stay at the mountain hotel are the spectacular sunrises and sunsets over the mountain peaks. A cosy dinner in a rustic ambience is a relaxing way to end the day. Simply the right place to unwind.

## Panorama-Restaurant

**DE** So beständig wie die atemberaubende Aussicht präsentiert sich, was aus der Küche kommt: währschaft, herzlich, regional. Wer das Besondere mag, versucht sich an Delikatessen aus der hauseigenen Hochlandräucherei – Gämse, zum Beispiel, oder Wildschwein.

**EN** As reliable as the breathtaking view is what comes out of the kitchen: homely, hearty, regional. If you like something special, you can try delicacies from the in-house highlands-smokehouse – chamois, for example, or wild boar.

## Dine & Sleep

**DE** Ihr All-inclusive-Erlebnis mit Panorama-Ausblick, 4-Gang-Menü und Übernachtung mit Frühstücksbuffet. Hin- und Rückfahrt inklusive.

**EN** Your all-inclusive experience with panoramic views, 4-course menu and overnight stay with breakfast buffet. Round trip included.

**Reservation:** [www.hotelschynigeplatte.ch](http://www.hotelschynigeplatte.ch)

## Spezialangebote

**DE Informationen und Preise:** [jungfrau.ch/schynigeplatte](http://jungfrau.ch/schynigeplatte)

- **Geburtsstags-Special:** Gratis-Bahnfahrt + Hausdessert an Ihrem Geburtstag
- **Zmorge-Ticket:** Bahnfahrt (7:25 Uhr) + regionales Frühstücksbuffet (bis 9:30 Uhr)
- **Zvieri-Ticket:** Bahnfahrt (ab 14:45 Uhr) + Apéroplättli
- **Senioren-Special:** Bahnfahrt + Mittagessen (ab 62 Jahren, nur dienstags)
- **Swiss Sunset Dinner:** Bahnfahrt + Abendessen und Apéro

## Special offers

**EN Information and prices:** [jungfrau.ch/schynigeplatte](http://jungfrau.ch/schynigeplatte)

- **Birthday special:** free train ride + house dessert on your birthday
- **Breakfast ticket:** train ride (7:25) + regional breakfast buffet (until 9:30)
- **Afternoon special:** train ride (from 14:45) + aperitif plate
- **Seniors special:** train ride + lunch menu (from the age of 62, Tuesdays only)
- **Swiss Sunset Dinner:** train ride + dinner and aperitif